

PHILIPS

AVENT

GB

FR

DE

NL

IT

ES

PT

RU

PL

NO

SE

DK

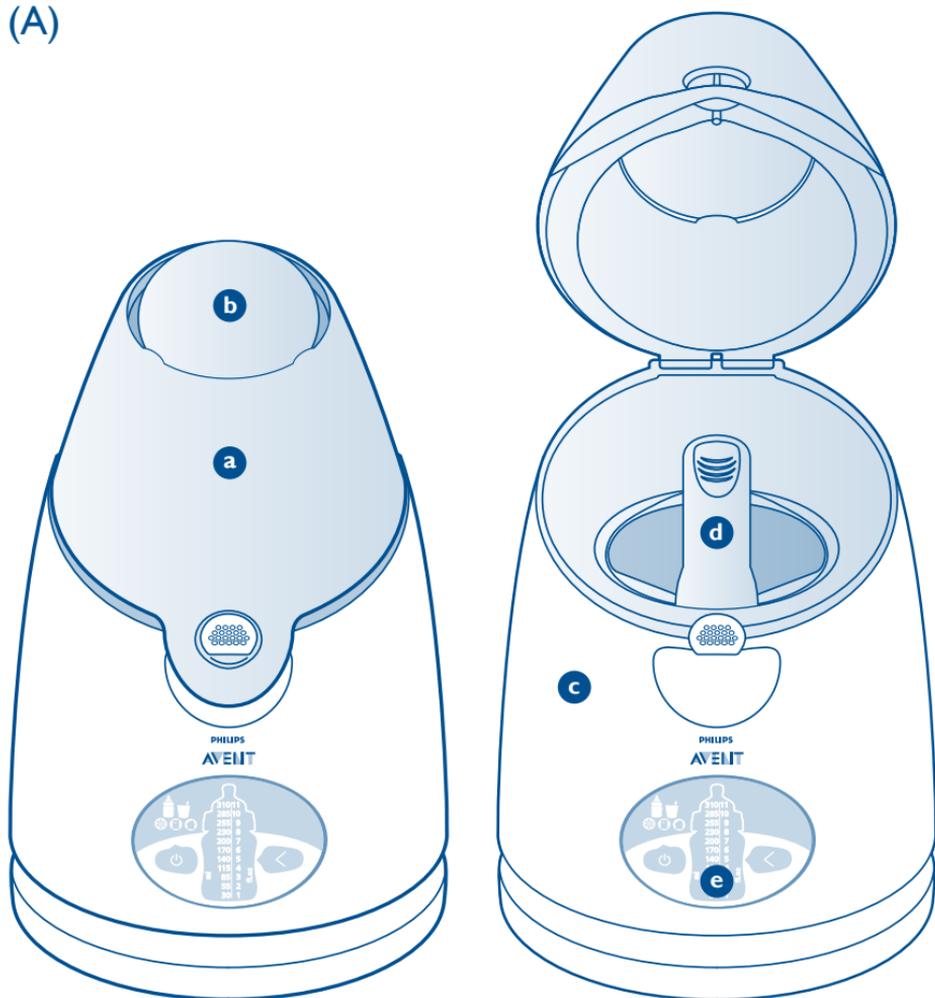
TR

GR

SC



(A)



(B)

		30ml / 1oz
		150ml / 5.5oz
		150ml / 5.5oz



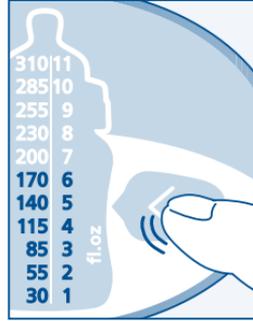
(i)



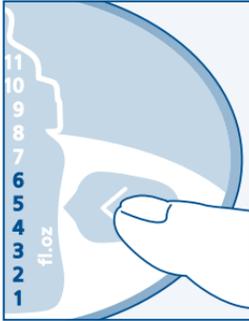
(ii)



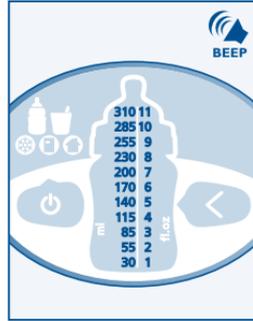
(iii)



(iv)



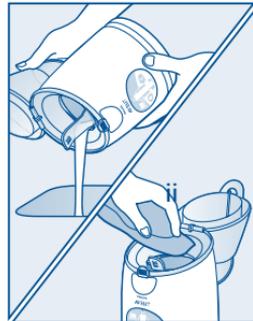
(v)



(vi)



(vii)



(viii)

RU Спасибо, что выбрали Philips AVENT

Подогреватель детского питания Philips AVENT iQ – единственный «умный» подогреватель, с передовой технологией iQ, конструкция которого позволяет точно регулировать время подогрева детского питания в зависимости от его количества и состава. Подогреваете ли вы молоко или детское питание, были ли они заморожены, охлаждены или имели комнатную температуру, подогреватель детского питания iQ подогреет его быстро и безопасно, без более горячих участков. Подогреватель универсален: можно подогревать все бутылочки AVENT Airflex, контейнеры VIA, а также стеклянные или металлические баночки с детским питанием.

Прежде, чем начать пользоваться подогревателем детского питания Philips AVENT iQ в первый раз, уделите 5 минут, чтобы ПОЛНОСТЬЮ прочесть эту инструкцию. СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ НА БУДУЩЕЕ. Инструкции вы можете также найти на сайте www.philips.com/AVENT.

Принадлежности, входящие в комплект (A):

- a. Крышка
- b. клапан крышки – при подогреве бутылочек большего размера (330 мл) можно поднять
- c. Основание подогревателя
- d. Подъемник
- e. Интерактивный электронный дисплей

Пояснения к показаниям интерактивного электронного дисплея

 Режим Молоко (в ЛЮБОЙ емкости)		Кнопка Включение/Выбор режима – Чтобы включить/выключить подогреватель, нажмите кнопку и удерживайте ее 3 секунды. Для выбора молока/детское питание и начальной температуры нажмите кнопку несколько раз.
 Режим Детское питание (в ЛЮБОЙ емкости)		
 Режим Температура морозильной камеры (Выбирайте этот режим, чтобы подогреть питание из морозильной камеры)		Кнопка Выбор объема/Старт – Для выбора объема молока или детского питания нажмите кнопку несколько раз. Когда нужный выбор сделан, нажмите кнопку и удерживайте ее в течение 3 секунд для запуска цикла подогрева.
 Режим Температура холодильника (Выбирайте этот режим, чтобы подогреть питание из холодильника)		
 Режим Комнатная температура (Выбирайте этот режим, чтобы подогреть питание комнатной температуры)		Дисплей объема – показывает выбранный объем жидкости или детского питания в мл и унциях.

ВНИМАНИЕ: Нажимая кнопки Включение/Выбор режима или Выбор объема/Старт, придерживайте пожалуйста основание подогревателя, чтобы прибор не скользил.

Инструкции по применению

- Установите подогреватель на твердую горизонтальную поверхность. Используя переднюю защелку, откройте крышку и налейте в подогреватель примерное количество воды (i) – для определения количества воды обратитесь к таблице на стр. 2. Поместите в подогреватель собранную бутылочку (включая колпачок для бутылочки, во избежание перегрева) или контейнер для хранения молока с крышкой. При подогревании баночек с детским питанием следуйте инструкции производителя. Внимание: При подогревании бутылочки объемом 330 мл клапан крышки поднимется, чтобы подогреватель влез в емкость большего размера. При этом над подогревателем поднимется небольшое количество пара. Закройте крышку до щелчка передней защелки.
- Подключите прибор к сети и включите его.
- Удерживая кнопку Включение/Выбор режима в течение 3 секунд (ii), включите подогреватель. Подогреватель издает звуковой сигнал, и на дисплее высветятся символы Молоко, Комнатная температура, Мл/унция. Теперь подогреватель готов к работе. Если крышка плохо закрыта, символы на дисплее будут вспыхивать. Когда включен, по умолчанию он автоматически выбирает режим Молоко/Комнатная температура. Если это тот режим, который вам нужен, переходите к пункту 5. Если нет – переходите к пункту 4.
- Выберите Молоко или Питание и начальную температуру, нажимая кнопку Включение/Выбор режима до тех пор, пока на дисплее не высветятся нужные символы (iii). Возможно 6 вариантов: молоко комнатной температуры, молоко из холодильника, молоко из морозильной камеры, детское питание

комнатной температуры, детское питание из холодильника, детское питание из морозильной камеры. (При необходимости обратитесь к Пояснениям к дисплею, стр. 32.)

Внимание: НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ подогревать детское питание в баночках в замороженном состоянии. Внимание: Правильно устанавливайте режимы, поскольку молоко и детское питание не следует нагревать слишком долго.

5. Выберите Количество молока или питания и в бутылочке или контейнере, нажимая кнопку Выбор объема/Старт до тех пор, пока на дисплее не высветятся нужные символы **(iv)**. Если на дисплее не показано нужное количество, выберите ближайшее к нему значение.
Внимание: Для количества в граммах выбирайте такое же количество в мл (например для 85 г выберите 85 мл).
Внимание: Максимальный объем, который можно выбрать при подогреве питания из замороженного состояния, равен 230 мл.
6. Запустите цикл подогревания **(v)**. Как только на дисплее высветятся нужные режимы, нажмите кнопку Выбор объема/Старт и удерживайте ее до тех пор, когда прозвучит звуковой сигнал. На дисплее будут вспыхивать восходящие и нисходящие огоньки,двигающиеся от показателя объема к показателю выбранного количества.
Идет цикл подогревания – не открывайте крышку.
7. Завершение цикла подогревания **(vi)**: По завершении цикла подогреватель будет в течение 30 секунд издавать повторяющийся звуковой сигнал, все показатели объема будут непрерывно вспыхивать в течение 3 минут. Как только подогреватель издаст звуковой сигнал, содержимое можно извлечь. Через 3 минуты подогреватель издаст 5 звуковых сигналов и автоматически отключится.
Внимание: Philips AVENT рекомендует сразу после завершения цикла извлекать молоко или питание и использовать его, даже не дожидаясь автоматического отключения подогревателя.
8. Открывайте крышку аккуратно, чтобы избежать соприкосновения с оставшимся паром. Открывая крышку, будьте осторожны: из подогревателя может выйти пар, способный вызвать ожоги. Емкость в подогревателе может быть горячей **(vii)**, поэтому, извлекая ее, пользуйтесь прихваткой для горячего. Для подъема маленьких бутылочек, контейнеров VIA или баночек с детским питанием пользуйтесь подъемником. Вытяните подъемник чуть выше верхнего края подогревателя. Оставьте подъемник в его естественном положении, на верхнем краю подогревателя.
Внимание: не вынимайте подъемник из подогревателя.
9. Перед кормлением малыша: Всегда проверяйте температуру питания перед кормлением.
(а) Молоко. Встряхните бутылочку или контейнер для хранения молока и капните несколько капель на тыльную сторону руки.
(б) Детское питание. Тщательно перемешайте питание и попробуйте его ложкой, чтобы проверить, не слишком ли оно горячее. Если питание недостаточно теплое, обратитесь к разделу Неполадки и их устранение.
Внимание: Перед тем, как встряхивать, убедитесь, что контейнер плотно закрыт крышкой.
10. Отключите подогреватель от сети и слейте остатки воды **(viii)**. Следите, чтобы на вилку не попала вода. Если вам нужно подогреть еще одну бутылочку или контейнер, вернитесь к пункту 1 и продолжайте. В противном случае протрите внутреннюю и внешнюю поверхность подогревателя влажной тканью **(viii)**. Чтобы извлечь подъемник ТОЛЬКО для целей очищения, поднимайте его вертикально вверх до тех пор, пока не почувствуете естественное сопротивление. Нажмите на рукоятку в направлении от себя и поверните ее на 90° или до тех пор, пока ее можно будет естественным образом удалить, затем поднимите ее и удалите.
Внимание: из соображений гигиены и во избежание заражения микробами подогретое молоко и детское питание не следует подогревать повторно. Его следует немедленно использовать для кормления или выбросить. За более подробными рекомендациями по безопасности кормления обращайтесь к педиатру или консультанту по грудному вскармливанию.

Внимание: Если подогреватель включен, но цикл подогревания не запущен, он автоматически отключится через 3 минуты, если не были выбраны режимы.

Приблизительное время подогрева

Молоко 115 мл комнатной температуры	2 mins
Молоко 115 мл охлажденное	3 mins
Молоко 255 мл комнатной температуры	3 mins
Молоко 255 мл охлажденное	4.5 mins
Детское питание 230 мл комнатной температуры	5 mins
Детское питание 230 мл охлажденное	7 mins

Уход за подогревателем детского питания iQ

Перед тем, как мыть подогреватель, обязательно отключите прибор от сети и дайте ему остыть. Протрите внутреннюю и внешнюю поверхности прибора влажной тканью. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АБРАЗИВНЫМИ ЧИСТЯЩИМИ СРЕДСТВАМИ. Для снижения образования накипи можно использовать в подогревателе охлажденную кипяченую или фильтрованную воду. Когда подогревателю требуется очистка от накипи, на электронном дисплее вспыхнут символы режима и начальной температуры. Для эффективной работы подогревателя его следует очищать от накипи всякий раз, когда это требуется. Если вы согласны с предупреждением о необходимости очистки от накипи, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку Включение/Выбор режима или кнопку Выбор объема/Старт. Если вы не хотите очищать подогреватель от накипи, имейте в виду, что при следующем использовании прибор не напомнит вам о необходимости очистки от накипи, но начнет отсчет циклов до тех пор, пока не потребуются следующая очистка от накипи.

ВАЖНО! УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Категорически запрещается использовать для очистки от накипи какие-либо другие вещества, кроме лимонной кислоты или уксуса: это может привести к порче прибора. Во избежание раздражения избегайте попадания в глаза. Храните в месте, недоступном для детей.

ИЛИ:

Растворите в 200 мл воды содержимое одного пакетика с лимонной кислотой* (10 г). Влейте полученный раствор в пустой подогреватель. Во время удаления накипи НЕ помещайте в подогреватель бутылочку, контейнер или баночку с детским питанием. Закройте крышку подогревателя и запрограммируйте его на подогрев 310 мл молока из замороженного состояния. По окончании цикла подогревания дайте прибору остыть в течение 30 минут. Слейте жидкость и промойте прибор водопроводной водой. Протрите внутреннюю и внешнюю поверхность прибора влажной тканью.

ИЛИ:

Смешайте 100 мл пищевого уксуса и 200 мл холодной воды и залейте полученный раствор в подогреватель. Оставьте до растворения накипи. Во время удаления накипи НЕ помещайте в подогреватель бутылочку, контейнер или баночку с детским питанием. НЕ ЗАПУСКАЙТЕ цикл подогревания. Слейте жидкость и тщательно ополосните подогреватель. Протрите внутреннюю и внешнюю поверхность прибора влажной тканью.

*Лимонную кислоту можно приобрести отдельно.

ВНИМАНИЕ!

Подогреватель детского питания iQ имеет неразборную штепсельную вилку. Сетевой шнур НЕ может быть заменен. При повреждении сетевого шнура прибор следует выбросить. Подогреватель детского питания iQ следует использовать только с сетевым шнуром, входящим в комплект прибора. Не используйте шнур для других целей. Изделие произведено в соответствии с требованиями уровня радиопомех и директивой совета EEC 89/336/EEC.

Несоблюдение инструкции может привести к ожогам или к повреждению прибора.

- Прежде чем включить подогреватель, не забудьте налить в него воду.
- Перед началом цикла подогрева убедитесь, что в подогреватель налито нужное количество воды. После каждого использования остатки воды следует вылить из прибора.
- Не рекомендуется подогревать в этом приборе стеклянные или металлические баночки с детским питанием из морозильной камеры.
- Во избежание ожога не кладите руки на клапан крышки и не открывайте его во время цикла.
- При подогреве бутылочки объемом 330 мл клапан крышки автоматически поднимется для размещения емкости большего размера.
- Во избежание ожога остатками пара соблюдайте осторожность, открывая крышку прибора по окончании цикла подогрева.
- В процессе работы подогреватель содержит горячую воду. При извлечении содержимого из подогревателя, старайтесь, чтобы горячая вода не попала на руки.
- Для извлечения из подогревателя небольших бутылочек, контейнеров и баночек с детским питанием пользуйтесь подъемником.
- При извлечении из подогревателя бутылочек, контейнеров и баночек с детским питанием пользуйтесь тканью.
- **Всегда проверяйте температуру питания перед кормлением.**
- Из соображений гигиены и безопасности не следует подогревать молоко и детское питание повторно.
- Никогда не погружайте в воду подогреватель или сетевой шнур.
- **ВНИМАНИЕ:** Данный прибор предназначен для использования взрослыми, храните его в месте, недоступном для маленьких детей и немощных.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями – они могут использовать прибор только под руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Следует следить, чтобы дети не играли с прибором.
- Несоблюдение инструкции по очистке от накипи может привести к необратимому повреждению прибора.
- Не пытайтесь разобрать или отремонтировать подогреватель iQ самостоятельно.

Ложка

- Для детей от 6 месяцев.
- Благодаря специально разработанной форме, не травмирует нежные десны малыша, ее размеры удобны для маленького рта.
- Длинная ручка – легко держать, использовать и мыть.
- Форма ложки облегчает кормление без брызг.

Внимание, это важно для здоровья и безопасности вашего ребенка!

Перед первым использованием вымойте изделие. Допускает мытье в посудомоечной машине. Стерилизуйте в стерилизаторе Philips AVENT или кипячением в течение 5 минут. Проверяйте изделие перед каждым использованием, при первых признаках повреждения или изношенности выбрасывайте. В перерывах между использованием не оставляйте на прямом солнечном свете или вблизи источников тепла, не оставляйте в стерилизующем растворе дольше рекомендуемого времени, это может привести к преждевременному износу изделия. Данное изделие должно использоваться только под присмотром взрослого. Всегда проверяйте температуру питания перед кормлением.

Неполадки и их устранение

Питание недостаточно теплое	Температура подогретого питания зависит от его консистенции. Philips AVENT рекомендует по возможности подогревать в этом приборе только питание пюреобразной консистенции. Если вы обнаружите, что более густое питание по окончании цикла нагрелось недостаточно, добавьте в подогреватель еще 30 мл воды. В пунктах 4 и 5 выберите режим Комнатная температура и запрограммируйте подогреватель на объем 30 мл. Перед тем, как кормить ребенка, температура и запрограммируйте подогреватель на объем 30 мл. Перед кормлением ребенка перемешайте питание. Всегда проверяйте температуру питания перед кормлением.
Молоко недостаточно теплое	Если вы обнаружите, что по окончании цикла молоко недостаточно теплое, добавьте в подогреватель еще 30 мл воды. В пунктах 4 и 5 выберите режим Комнатная температура и запрограммируйте подогреватель на объем 30 мл. Перед тем, как кормить ребенка, встряхните бутылочку и проверьте температуру молока, капнув несколько капель на тыльную сторону руки.
Дисплей не освещен /Подогреватель не включается	Убедитесь, что крышка закрыта правильно. Убедитесь, что подогреватель включен в сеть. Нажмите кнопку Включение/Выбор режима и удерживайте в течение 3 секунды.
Символы на дисплее вспыхивают	<ul style="list-style-type: none">• Если вспыхивают символы Молоко, Комнатная температура и мл/унций, это означает, что крышка подогревателя плохо закрыта.• Если вспыхивают символы объема и подогреватель издает повторяющиеся звуковые сигналы в течение 30 секунд, это означает, что цикл подогрева завершен. Для извлечения бутылочки или контейнера следуйте пункту 8.• Если на дисплее вспыхивают все символы режима и начальной температуры, это означает, что прибор необходимо очистить от накипи. Обратитесь к разделу Уход за подогревателем на стр. 34. Чтобы подтвердить необходимость удаления накипи, нажмите кнопку Включение/Выбор режима и удерживайте в течение 3 секунды. Если вы не хотите очищать прибор от накипи, имейте в виду, что это может привести к его необратимому повреждению.
Подогреватель издает звуковой сигнал	<ul style="list-style-type: none">• Если на дисплее вспыхивают символы объема и подогреватель дважды издает звуковой сигнал, это означает, что налито недостаточно воды. Отключите прибор от сети, извлеките емкость с молоком или питанием, слейте воду. Будьте осторожны, вода может быть горячей. Следуйте инструкции начиная с пункта 1.• Если на дисплее вспыхивают символы объема, и подогреватель издает повторяющиеся звуковые сигналы в течение 30 секунд, это означает, что цикл подогрева завершен. Для извлечения бутылочки или контейнера следуйте инструкции по пункту 8.
Чтобы остановить цикл подогрева	Нажмите кнопку Включение/Выбор режима, подогреватель издает звуковой сигнал и вернется к настройкам по умолчанию.
Чтобы запустить цикл подогрева	Как только выбраны правильный режим, начальная температура и объем, нажмите кнопку Выбор объема/Старт и удерживайте ее до звукового сигнала.
Если крышка открыта в ходе цикла подогрева	Если в любое время в ходе цикла подогрева крышка открывается, на дисплее вспыхнут лампочки, подогреватель остановится и вернется к настройкам по умолчанию. Для того, чтобы вернуть подогреватель в исходное положение после открытия крышки, слейте остатки воды и следуйте инструкции, начиная с 1 пункта. Поскольку это может произойти на любой стадии цикла подогрева, молоко или питание следует из соображений безопасности выбросить.
Трудности в установке соответствующего количества замороженного питания	Максимальный объем, который может быть выбран при подогревании питания из замороженного состояния, равен 230 мл.

Гарантийные обязательства

Гарантийный срок эксплуатации подогревателя детского питания iQ составляет 12 месяцев с момента реализации изделия через розничную сеть. Бесплатное сервисное обслуживание гарантировано только при наличии фирменного гарантийного талона со штампом продавца и указанием даты продажи.

Гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

- Подогреватель детского питания iQ эксплуатировался только согласно инструкции и подключался в сеть соответствующего напряжения.
- Неисправность не является результатом неправильной эксплуатации, небрежного обращения или естественного износа.

Гарантия устанавливается в дополнение к правам потребителя, установленным законодательством

- GB** Call FREE on **0800 289 064**
- IRL** Call FREE on **1800 509 021**
- AU** **1 300 364 474**
- FR** Numéro Vert **0800 90 81 54**
- DE** **0800 180 81 74** (gebührenfrei)
- AT** **0800 292 553** (gebührenfrei)
- CH** **056 266 56 56**
- NL** **0900 101 101 5** (€0,25 per minuut)
- BE** **+32 (0)9 259 1050**
- LU** **+32 (0)9 259 1050**
- IT** Chiama il numero verde **800-790502**
- ES** Llame gratis al **900 97 44 35** (sólo para España)
- PT** Telefone Gratuito **800 20 47 23**
- RU** Тел. **8-800-200-22-29**
- PL** **0 801 35 37 37**
- NO** Tlf. **24 11 01 00**
- SE** Tlf. **08-725 14 05**
- DK** Tlf. **57 52 81 03**
- TR** **0216- 573 62 00** (pbx)
- GR** **210 24 19 585**
- SC** 如果需要帮助, 请联络Philips AVENT
中国大陆免费服务电话: **800 820 0930 / 400 880 0008**

www.philips.com/AVENT

Philips AVENT is a member of the Philips Group.
Philips Centre, Guildford Business Park, Guildford, Surrey, GU2 8XH